

La'o Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua D. Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 or +670-77234330 (mobile) email: laohamutuk@gmail.com

Website: www.laohamutuk.org



Dili, 03 April 2017

Bodik ba:

- 1. Exelénsia Diretór Jerál Secretariado Técnico de Administração Eleitoral (STAE), Sr. Dr. Acilino Manuel Branco**
- 2. Exelénsia Prezidente Comissão Nacional de Eleições (CNE), Sr. Dr. Alcino de Araújo Barris**

Asuntu:

RELATÓRIU OBSERVASAUN BA ELEISAUN PREZIDENSÍAL PERIODU 2017-2022

La'o Hamutuk kongratula instituisaun estadu sira, liu-liu Secretariado Técnico de Administração Eleitoral (STAE) no Comissão Nacional de Eleições (CNE) ne'ebé organiza ona eleisaun prezidensiál ba periodu 2017-2022 ho susesu.

Iha eleisaun prezidensiál tinan ida ne'e, La'o Hamutuk hetan kredensiál husi STAE hodi halo observasaun ba prosesu sira eleisaun nian. La'o Hamutuk akompaña prosesu kampaña nian no mós halo observasaun ba sentru votasaun 16 iha Dili no distritu durante prosesu votasaun nian. Relatóriu ida ne'e haktu ir rezultadu observasaun La'o Hamutuk (LH) nian no rekomendasaun balun atu hadi'ak liu tan eleisaun sira ne'ebé sei hala'o iha futuru.

Observasaun durante kampaña eleitorál

La'o Hamutuk akompaña prosesu kampaña sira, partisipa iha kampaña/komísiu balun, akompaña diskusaun públiku ne'ebé ekipa susesu balu organiza no akompaña notísia sira ne'ebé jornalista sira halo liu husi media oin-oin. Nun'e'e, ami nia observasaun hatudu frakeza balu hanesan tuir mai ne'e:

Falta kompriensaun kona-ba kompeténsia Prezidente Repúblika. Ami nota katak kandidatu balu de'it mak halo kampaña no promesa ba eleitor sira tuir knar konstitusional ne'ebé atribui ba Prezidente Repúblika, maibé kandidatu seluk hato'o ba votante sira promesa barak ne'ebé la'ós sai Prezidente Repúblika nia kompeténsia. Nudár ezemplu; kandidatu balun ko'alia kona-ba revizaun ba konstituisaun, knar ida ne'e Parlamentu nasional nia, kandidatu balun promesa, sei fó direitu rai bá sidadaun sira, ida ne'ebé Governu mak ezejuta programa sira tuir lei.

Tempu kampaña badak demais. Ami nota katak semana rua ne'ebé aloka ba kandidatu sira atu halo kampaña la nato'on ka badak liu atu atinje ninia objetivu. Tanba tempu limitadu, kandidatu sira laiha espasu barak atu ko'alia ba ema barak liu tan no votante sira la iha tempu atu bele konfirma buat ne'ebé sei konfunde hela. Kandidatu sira buka

atu halo tuir tarjetu tempu ne'ebé determinadu no ladún foka ba asuntu importante sira ne'ebé tenke lori ba eleitor ka populasaun sira atu komprende antes decide sira nia votu.

Falta diskursu kle'an kona-ba asuntu sira. Ami nota katak durante kampaña eleitorál iha de'it mak diskursu husi kandidatu no nia ekipa susesu sira. La'ó Hamutuk prodús broxura¹ ne'ebé inklui pergunta xave ba kandidatu presidente sira no fahe ba públiku maibé ami la haree ema uza ba halo pergunta ka husu konfirmasaun ruma ba kandidatu sira, tanba laiha espasu ba sira atu halo pergunta. La'ó Hamutuk mós fahe pergunta ba kandidatu sira atu resposta, maibé kandidatu Sra. Maria Angela Freitas de'it mak fó resposta ho hakerek.

Hodi fasilita infor masaun ba votante sira, La'ó Hamutuk organiza programa Televizaun iha Televizaun Edukasaun (TVE) ho tópiku kadeira I iha RDTL. La'ó Hamutuk husu pergunta esensíal sira liga ho knar Presidente Repúblika nian hodi kada kandidatu prezidensíal bele esplika sira nia vizaun, misaun no planu ba polítika sira. Ami apresia kandidatu na'in hitu ne'ebé partisipa iha programa ne'e hodi esplika kle'an liu sira nia vizaun, misaun no prioridade sira ba comunidade Timor-Leste. Husi entrevista iha televizaun ne'e La'ó Hamutuk fahe video iha internet no halo transkrisaun no habelar liu hosi La'ó Hamutuk nia website atu públiku bele asesu.² Maske nune'e, ami sei lamenta katak la iha forum seluk barak hodi populasaun liu-liu votante sira bele hakle'an pozisaun kandidatu ida-idak nian ba asuntu xave sira. LH mós halo programa Radio husi kandidatu sira nia ko'alia liu husi gravasaun, ami fahe ona ba radio comunidade sira hodi loke nune'e rona na'in ka sidadaun sira bele tuir.

Ami apresia inisiativa ne'ebé CNE halo hodi halibur kandidatu sira, nune'e halo "debate" hodi públiku bele akompaña, infelizmente, programa ne'ebé RTTL mak halo tranzmisaun direta ida ne'e la refleta debate ideal maibé nudár eventu konfirmasaun ka resposta ba pergunta sira mai husi moderador sira. Ami nota katak tempu ba programa ne'e limitadu tebes no kandidatu sira mós la uza másimu tempu uitoan ne'ebé iha hodi transmite sira nia programa Polítika xave ba votante sira.

Observasaun durante periodu votasaun

Prosesu votasaun la'ó ho hakmatek tuir regulamentu sira. Tuir observasaun La'ó Hamutuk iha fatin votasaun ne'ebé lista iha kraik, laiha violasaun husi ofisiál STAE no CNE no laiha perturbasaun ruma maske sentru votasaun barak mak iha area rural ho konsentrasaun populasaun aas tebes. Polísia sira mós lokaliza iha distánsia ne'ebé lei hatete, hodi fó seguransa ba prosesu ne'e. Antes eleisaun iha deklarasaun konjunta husi komandu F-FDTL no PNTL atu halo servisu hamutuk iha eleisaun maibé ami la nota prezensa F-FDTL nian iha sentru votasaun sira. Maske iha konfuzsaun ki'ik balu ne'ebé ofisiál STAE sira halo, ne'e ami haree erru sira-ne'e liga ho esperiénsia limitadu ba organiza eleisaun (Ofisiál eleitorál sira iha sentru votasaun), maibé jerálmente votasaun la'ó dí'ak ate finaliza kontajen votu no transporte urna sira ba apuramentu distritál.

¹ <http://www.laohamutuk.org/Justice/2017/PresElec/BrochuraKandidatuMar2017te.pdf>

² <http://www.laohamutuk.org/Justice/2017/PresElec/17PresElec.htm>

Observasaun ba seguransa iha eleisaun prezidensiál

PNTL no FDTL iha knaar atu aseguara seguransa iha eleisaun prezidensiál. Ami observa katak iha konferénsia imprensa ida ne'ebé instituisaun rua ne'e realiza antes eleisaun,³ Komandu F-FDTL hateten sei halo intervensaun no reprime ka bele uza forsa kuandu nesesáriu, liafuan maka'as ba públiku ida ne'e, sei fó dalan ba soldadu sira viola ema nia direitu kuandu iha situasaun konfuzaun balun. Maske durante prosesu eleisaun prezidensiál laiha aktu violasaun ruma depois deklarasaun ne'e, maibé afirmasaun hanesan ne'e la promove liberdade no direitus umanus sidadaun sira nian iha prosesu demokrátiku, no bele hatún populasaun sira nia motivasaun no liberdade hodi ba partisipa iha komisiu/kampaña kandidatu sira nian hodi rona programa polítika husi kada kandidatu.

Observadór La'ó Hamutuk nian hato'o parabéns ba PNTL no F-FDTL ne'ebé ami haree hala'o sira-nia servisu ho profesionalidade durante prosesu eleisaun prezidensiál.

Partisipasaun

Tuir lei katak votante sira só bele vota iha suku ne'ebé lista iha sira nia kartaun eleitorál, lei ida ne'e fó impaktu negativu ba partisipasaun populasaun sira, liu-liu estudante, negosiante, no ema seluk ne'ebé hela iha Dili maibé nia kartaun eleitorál husi distritu seluk. Ba sira balu, laiha tempu ka osan atu fila ba sira nia fatin votasaun, no nune'e sira labele hala'o sira nia direitu atu vota. Ami hanoin katak ida ne'e sai kauza ida ba persentajen aas númeru votante rejistradus ne'ebé la vota, ne'ebé tuir relatóriu provizóriu CNE nian, to'o 28.84% (ema na'in-214,337).

Konkluzau no Rekomendasaun

La'ó Hamutuk apresia servisu STAE no CNE nian ne'ebé organiza eleisaun prezidensiál ida ne'e ho suksesu. Ami hanoin katak Timoroan hotu tenke orgullu tanba ida ne'e primeira vez Timoroan rasik organiza nia eleisaun sein ajuda husi Nasoins Unidas, no la'o ho dí'ak tebes.

Atu hadi'ak liu eleisaun iha futuru, La'ó Hamutuk hato'o rekomendasaun balu ba STAE no CNE hanesan tuirmai nee:

1. Reforsa liután edukasaun votante ka edukasaun sívika ba sidadaun sira, nune'e ema bele senseblizadu ho importánsia husi eleisaun sira hodi hamenus númeru ema la vota no mós hasa'e kualidade eleisaun nian.
2. Haforsa komunikasaun ho kandidatu no ekipa suksesu kada kandidatu sira nune'e, bele evita manipulasaun ka promesa ne'ebé la tuir kompeténsia prezidensiál ba populasaun sira.
3. Fó tempu barak liu tán ba kampaña eleitorál hodi fó oportunidade ba kandidatu sira bele hato'o sira nia vizaun no misaun sira ho kle'an liu, no públiku hetan oportunidade nato'on atu halo klarifikasaun dí'ak liu ba kandidatu sira.
4. Kria regulamentu ka mekanizmu ne'ebé bele fasilita votante sira, la presiza fila ba sira nia suku iha distritu atu vota. Polítika sira kona-ba eleisaun tenke halo fasil sidadaun sira atu hala'o sira nia direitu, la'ós sai fali obstáculos ba sira.

³ <https://www.pntl.tl/pntl-no-f-dftl-sei-garante-seguransa-eleisaun-jeral/>

5. Ami apresia ba progresu ne'ebé STAE no CNE iha, liu-liu estabese sentru votasaun iha sidade tolu iha rai li'ur, ami rekomena ba Governu no órgaun eleitorál sira atu halo estudu apropiadu liu tan no aplika sistema fasil ba sidadaun sira iha ne'ebé de'it bele fó sira nia votu.
6. Kontinua hasa'e kapasidade ba ofisiál sira ne'ebé kontrola no fasilita eleisaun atu nune'e iha koñesimentu kle'an ba sistema sira hanesan kontajen votu nian no oinsá koordena hodi lori kompriensaun ba fiskais no observadór sira kuandu mosu reklamasau.
7. Fó hanoin ba Komandu F-FDTL no PNTL atu evita deklarasaun sira ne'ebé la respeita direitus umanus no liberdade ema nia. Ami fiar katak dalan di'ak liu hasoru asaun sira ne'ebé kontra lei maka prosesu justisa tuir lei ne'ebé iha, duke promove solusaun militaristiku.

Sentru votasaun ne'ebé La'ó Hamutuk observa:

1. Sentru votasaun E.P. Sagadate
2. Sede Suku Atelari
3. Sede Suku Lavateri
4. E.B.F Fatuhada
5. E. B. No.1 Faról
6. Sede Suku Kampung Alor
7. Sede Suku Tibar
8. E.P. Railaku Vila
9. Sentru de ensinu trei. Shallom
10. E. P. No. 05 Aituri laran
11. E. P. S. 30 de Agostu
12. Sede Suku Seloí Craik
13. E.P.S. No. 4 Bairo Pite
14. E.B.F. Bebonuk
15. Eskola Shalom, Bebonuk
16. E.P. B.F No.3 Tuana laran

Observadór:

1. Juvinal Dias
2. Celestino Gusmão Pereira
3. Niall Almond
4. Mariano Ferreira
5. Pelagio Doutel
6. Maximus Tahu
7. Pamela Sexton
8. Marta da Silva
9. Ricarda Martins
10. Martinha Fernandes

Celestino Gusmão Pereira
Koordenadór La'ó Hamutuk